



Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

XVII URTEA

68 ZENBAKIA

BOLETIN

DE LA

SOCIÉTÉ DE ÉTUDES BASQUES

Oficinas: Palacio de la Diputación de Guipúzcoa. San Sebastián. Tel. 4.079

Publication internationale trimestrielle

IV Irailabetea

1935

4.^o Trimestre

(Utsean bidalduko diegu bazkide guztioi)

(Ce bulletin sera distribué gratuitement à tous les membres)

(Se reparte gratis a los señores socios)

ARKIBIDEA

SESIÓN DE LA JUNTA PERMANENTE DEL DÍA 14 DE JULIO	Pág.	3
EUSKO-IDAZTI ERAKUSKETA GAZTEIZ'EN.—L'K ...	»	10
LOS CURSOS DE VERANO DE 1935. CRÓNICA DE LOS ACTOS EN TUDELA	»	13
LOS CERTIFICADOS DE APROBACIÓN DE LOS CURSOS. ...	»	20
70. ^a LISTA DE SOCIOS.	»	21
ACCIÓN DE LA SOCIEDAD.	»	22
NUESTRAS PUBLICACIONES PARA LOS SOCIOS.	»	24
NASKALDIA	»	26
IDAZTI-BERIAK	»	34

<p>«Eusko-Ihas- huntas»n sartu nai duenak, edo idazkiak bialdu, zuzenbide au jafi beza:</p>	<p>Toda la correspon- dencia y las solici- tudes de inscripción de Socios deben di- rigirse a las</p>	<p>Toutes communi- cations et demandes d'admission comme membres de la So- ciété, doivent être adressées:</p>
---	---	---

Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos
PALACIO de la DIPUTACION de GUIPUZCOA
San Sebastián.—Tel. 4.079

DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS SOCIOS

Del Reglamento social. Artículo 13. Los Socios, cuyos derechos se especifican en los artículos siguientes, serán de dos clases:

a) Protectores. Podrán serlo los Ayuntamientos, Juntas, Sociedades, Colonias y demás entidades que se inscriban con tal carácter y contribuyan con una cuota anual.

b) De número. Los individuos que deseando serlo y admitidos por la Junta Permanente, satisfagan doce pesetas anuales como cuota mínima.....

Artículo 14. Los derechos de los Socios de número serán los generales en las Sociedades análogas.

Además disfrutará de los descuentos y otros beneficios que la Sociedad acuerde con motivo de la publicación de libros y folletos, de la celebración de Congresos, utilización de bibliotecas, laboratorios, etc.

Artículo 15. Los Socios Protectores tendrán los mismos derechos que los de número y para ejercitar los que exijan una acción personal, nombrarán un representante debidamente autorizado.

En la reunión de la Junta Permanente de 22 de Diciembre de 1918, se acordó crear dentro de la categoría de Socios de número, una especial de socios que se denominarán «perpetuos», teniendo esta consideración los que de presente satisfagan una cantidad mínima de doscientas cincuenta pesetas, quedando relevados de contribuir con una cuota anual si así lo desean.

Con posterioridad ha establecido dicha Junta la categoría de «Socios Alumnos» para los estudiantes de cualquier centro de enseñanza, con cuota no inferior a la de dos pesetas anuales y todos los derechos de los Socios de otras categorías, excepto el de voto.

Eusko-Ikaskuntza' ren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

Sesión de la Junta Permanente

del día 14 de Julio de 1935

En el Salón-Biblioteca de Eusko-Ikaskuntza en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa en San Sebastián, se reunió el día 14 de Julio de 1935, a las tres y media de la tarde, la Junta Permanente de la Sociedad, que había sido debidamente convocada. Presidió el Sr. Elorza, asistiendo también los señores Aranzadi, Allende-Salazar, Irizar, Armendáriz, Barandiarán, Leizaola (D. J. M.), Urquijo, Zaragüeta, Irujo, Irigaray, Gárate, P. Alzo, P. Donostia, Echegaray, Garmendia y Apraiz.

Se dió cuenta de haber avisado las causas que les impedían concurrir, los Sres. Mendivil, Oroz y Altube. Fué también leída una salutación en euskera de D. Carmelo de Leizaola al Presidente de la Sociedad, comunicando cómo los asuntos de su profesión le llevan para algún tiempo a América, donde se ofrece para cuanto convenga a la Sociedad, respecto a lo cual la Junta manifestó su sentimiento por este alejamiento del Sr. Leizaola, juntamente con la esperanza de que deriven muchos bienes para Eusko-Ikaskuntza de la presencia en América de tan autorizado representante suyo.

Acta de la anterior.—Ejecución de acuerdos.

Aprobada el acta de la sesión anterior, el señor Echegaray manifestó que había examinado el trabajo presentado en el Certamen Escolar de la Agrupación de Madrid de Eusko-Ikasle-Batza, que aspiraba al

premio otorgado por Eusko-Ikaskuntza y que el juicio que le merecía podía concretarse en el siguiente informe:

«El trabajo titulado *Historia de la enseñanza vasca* tiene el defecto fundamental de conceder importancia preferente a lo hecho por determinado partido político, aun en aquello que no tiene más que un valor puramente episódico, con omisión de aspectos relevantes, que se manifiestan en el campo de la actividad puramente literaria o científica; y así, casi se narra la historia de los semanarios de la tendencia que es grata al autor, y nada se dice de cuando aparecieron y qué hicieron revistas tan beneméritas como *Euskal-Erria*, *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, *Euskaleñaren alde* y *Euskalzale*, por ejemplo; tampoco se destaca la trascendencia de los Cursos de Verano organizados por la Sociedad de Estudios Vascos, como ensayo de la Universidad Vasca; y se sigue, además, en la exposición de la materia un plan poco ordenado.

«A pesar de estos reparos merece el ensayo examinado el premio a que aspira, por el esfuerzo meritorio que representa, por el caudal copioso de noticias que recoge y por la circunstancia no desdeñable de que sea estudiante quien ha escrito aquél en forma que revela, desde luego, cultura y laboriosidad. No fuera acaso esta la propuesta del que suscribe si Eusko-Ikaskuntza hubiera sido la entidad organizadora del concurso, pues el apoliticismo de nuestra Sociedad no podría amparar un estudio francamente partidista; pero la consideración de que es otra agrupación la que ha convocado el certamen, anima al ponente a solicitar de la Sociedad que otorgue al autor de la *Historia de la enseñanza vasca* el galardón ofrecido, si bien con el ruego de que desaparezcan de ese trabajo frases y expresiones, que pudieran ser mortificantes para determinados partidos políticos y publicaciones periódicas, y que no son, además, propias de un estudio de la índole del que ha sido sometido a la censura del firmante.

«La Junta acordará lo más acertado.

«San Sebastián, 14 de Julio de 1935.—Bonifacio de Echegaray. (Rubricado.)»

La Junta acordó, según proponía el Sr. Echeagaray, que se otorgue el referido premio de 100 pe-

setas a dicho trabajo. Añadió la Junta la condición de que, en caso de publicarse tal trabajo como premiado por la Sociedad, su autor se ponga de acuerdo con el Sr. Echegaray para corregir su obra en los aspectos que éste señala en su informe; o que de no hacerlo así, sea publicado dicho informe íntegro en el mismo volumen en que aparezca el trabajo de que se trata.

A continuación fué leída el acta de la constitución de la Delegación de la Sociedad en Pamplona, celebrando la Junta vivamente el que se hubiera realizado lo que constituía anhelo suyo tan antiguo, como también las buenas impresiones que los Vocales navarros de la Junta transmitieron a ésta en tal momento, acerca de las actividades con que comenzaba su vida la Delegación y del apoyo que para la misma esperaban de las Corporaciones oficiales de Navarra. Cambió con este motivo impresiones la Junta acerca de los recursos con que cuenta la Sociedad y planeó las resoluciones que se consignan en esta acta en el capítulo de Tesorería.

Inscripciones de Socios.-Comunicaciones recibidas.

Fué leída y aprobada la lista 69.^a de inscripciones de Socios.

Al tratarse de las comunicaciones recibidas, dió cuenta el Sr. Apraiz de la correspondencia que ha mantenido con el Maestro Figuerido, director de la Orquesta Filarmónica Donostiarra, con motivo del deseo de éste de dar a conocer en varias poblaciones de Europa y América, obras vascas para orquesta, deseo respecto del cual había comunicado al señor Figuerido, que el apoyo principalmente moral que la Sociedad pudiera otorgarle, debía depender del informe del Vocal de la Sección P. Donostia y de la resolución de la Junta. El P. Donostia manifestó que, en efecto, había hablado con él el Sr. Figuerido y que el deseo de este y otros colaboradores suyos se encaminaba a la publicación de una serie de obras orquestales, a la que Eusko-Ikaskuntza pudiera proporcionar un patrocinio análogo al que ha prestado a la Editorial de Música Vasca para bandas, y que para hacer una propaganda previa de dichas obras, era para lo que el Sr. Figuerido ofrecía su actuación como

director de orquesta y solista de violín, respecto a lo cual opinaba que el Secretario Gestor de la Sociedad Sr. Garmendia, podría ponerse en relación con las entidades que designaba el Sr. Figuerido y que desearan dar a conocer la música vasca instrumental en sus conciertos, para que en estos pudieran utilizar los ofrecimientos del Sr. Figuerido. Todo lo cual fué aprobado por la Junta.

Acuerdos de Euskel-Bazkunen Alkartasuna.

Se dió cuenta a continuación de los acuerdos adoptados por la Federación de Acción Popular Euskerista *Euskel-Bazkunen Alkartasuna*, en la sesión celebrada aquella misma mañana, los cuales fueron aprobados.

Especialmente se trató de la petición dirigida a Eusko-Ikaskuntza por la entidad *Jaungoiko-Zale*, para que aquella ofreciese un premio para los concursos euskéricos de esta entidad y se acordó ofrecerlo de 50 pesetas.

Se acordó también que el Sr. Garmendia asistiese a la reunión anual de *Eskualtzaleen Biltzaia* en representación de Euskel-Bazkunen Alkartasuna y de Eusko-Ikaskuntza y por cuenta de esta, con la mira de ampliar la cooperación vasco-francesa en la obra de la Sociedad.

Balance de situación de Tesorería y detalle de ingresos y gastos.

Fueron presentados a la Junta el cuadro de Balance de situación de Tesorería y las relaciones de Detalle de ingresos y gastos de la Sociedad, desde 15 de Diciembre de 1934 a 15 de Junio de 1935, en la forma en que se publican en el n.º 66 del BOLETIN de la Sociedad.

Se explicó a la Junta que apenas llegaba en ese semestre a 2.000 pesetas el exceso de los gastos sobre los ingresos, lo que parecía un avance favorable respecto al déficit calculado para el presente año; pero que había de tenerse en cuenta que en el segundo semestre los gastos habían de ser mayores aún y los ingresos menores que en el primero; y así aunque se extremen las economías para que el déficit no resulte tan pavoroso como se anunciaba en el pre-

supuesto, sería necesario para asegurar la subsistencia y actuación de la Sociedad, aumentar en 15 ó 20.000 pesetas sus ingresos anuales, cifra de la que sólo una mínima parte puede obtenerse con nuevas inscripciones de socios y con la que tampoco se lograría aproximarse siquiera a lo que otras entidades análogas perciben de las Corporaciones que las subvencionan.

Por todo ello y precisando la resolución adoptada ya en la reunión de 21 de Diciembre último, se adoptó el acuerdo de gestionar cerca de las cuatro Diputaciones del País Vasco, que establecieron la Sociedad y se encuentran en ella representadas, la inclusión en sus respectivos presupuestos, que han de elaborar durante el otoño, para el año próximo, del aumento en sus subvenciones de la cantidad que, sin ser para ellas excesivamente gravosa, resulta necesaria para cubrir el déficit que, paralelamente al continuo progreso de la Sociedad y a las economías que se realizan en su administración, viene coartando su labor y terminaría por extinguirla.

Disposiciones sobre los Cursos en San Sebastián y Tudela.

Se dió cuenta de las numerosas manifestaciones de interés que se habían recibido, respecto a los Cursos de Verano que iban a comenzar a continuación y especialmente de las becas y los donativos otorgados para ellos por Diputaciones, Ayuntamientos y otras entidades, en número que se acercaba al de cuarenta, sin que hasta el momento de dar comienzo los Cursos pudiera darse una lista completa, que se publicará en la crónica de los mismos.

También se dió cuenta a la Junta de que la Comisión de Fomento del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, había accedido a que las sesiones de la tarde de los Cursos, se celebraran en el edificio de San Telmo. Igualmente se comunicó a la Junta, la invitación que a la misma hacía la Comisión organizadora de los Cursos Internacionales Católicos que por los mismos días iban a celebrarse en San Sebastián; y se acordó que el Sr. Urquijo representara a la Sociedad en la inauguración de los mismos.

Se cambiaron impresiones acerca de otros detalles

de organización de los Cursos y especialmente de los que se han de celebrar del 15 al 22 de Setiembre en Tudela y de los actos complementarios que allí disponían las Corporaciones navarras, manifestando el Sr. Armendáriz, que estos se hallan también ya organizados.

VII Congreso de Estudios Vascos.

Fué leída una comunicación de la Alcaldía de Estella, fecha 29 de Mayo, en que se comunicaba a la Sociedad que vista por aquel Excmo. Ayuntamiento la comunicación en que se le participaba haberse determinado en principio que el próximo Congreso de Estudios Vascos se celebre en aquella ciudad, sobre Estudios Históricos, en el mes de Setiembre de 1936, acordó en sesión de 22 de Mayo, significar a la Sociedad el reconocimiento de la Corporación por el honor que con tal determinación se dispensa a aquel pueblo y que acepta complacida, poniéndose a la disposición de la Sociedad para cuanto tienda al mayor éxito de los fines y particularidades a que se aludía en el escrito que la misma le dirigió.

Se acordó en vista de ello continuar las gestiones preparatorias de dicho Congreso y en tal sentido ponerse en comunicación con el Sr. Lacarra con objeto de que señale los investigadores y temas de que se hizo referencia en la sesión anterior de la Junta. Igualmente se acordó que la Delegación Navarra prepare un esbozo de programa para la Junta que se ha de celebrar en Tudela y que se haga en la misma indicación de los nombres de las personas que han de constituir las Comisiones organizadoras.

Se cambiaron impresiones acerca de los temas que deberían tratarse en dicho Congreso, en el sentido de si habrían de referirse solamente a la Historia política o a otros aspectos como el de la Historia religiosa o la artística, y se estimó que pudieran establecerse varias Secciones y admitir también trabajos sobre temas libres. De todas suertes se acordó anunciar que la Sociedad desea recibir desde ahora comunicaciones para dicho Congreso y que de las mismas se dará cuenta en él o se convertirán en conferencias, según el criterio de la Junta Permanente, a la que corresponde esta organización científica.

Se mostró también el deseo de que, con motivo

de este Congreso, pueda establecerse en Navarra el Centro de Estudios Históricos, que constituye también antigua aspiración, manifestada en varios de los actos de la Sociedad de Estudios Vascos.

Otros asuntos.

El Sr. Leizaola manifestó que había encargado a Madrid algunas fotocopias del Códice de Meyá y que ofrecía uno de los ejemplares que había obtenido, como obsequio a la Sociedad. La Junta acordó el más expresivo voto de gracias al Sr. Leizaola, por proporcionar así a Eusko-Ikaskuntza un documento tan importante para los estudios históricos vascos.

El Sr. Barandiarán transmitió a la Junta un ruego del Sr. Eguren, para que la Sociedad reponga algunas de sus publicaciones destruídas en el incendio de la Universidad de Oviedo. La Junta acordó ofrecer para aquella Biblioteca Universitaria, no sólo las publicaciones indicadas, sino también todas las de la Sociedad que el Sr. Eguren estime útiles y de las que se pueda disponer.

Con lo que se levantó la sesión.

Eusko-idazti-erakusketa Gazteitz'en



Erakusketaren Asiera Burutza, Eloriza Jaunaren itzaldi-bitartean.

(Salinas eta Sanchez'en Arg.)

Idazti-urtea izan degu aurtengo au Euskalefian. Eusko-idazti-urtea. Eusko-liburu-urtea. Ez bear ba-da eusko-gaiez aurtan iñoiz baño idazti geiago egin da, lako. Ba'diteke. Bañan geroxeago ikusi bearko litzake ori. Aurtengo urte onetan Eusko-idazti-erakusketa eder bi egin diralako baizik.

Ez bait-da naitanaiezkoa beti idaztiak egin ta idaztiak egin ari beaia; ezta naikoa ere. Itsu-itsuan egin ta egin ari izatea, gauza ona da. Bañan baita egiñari noiz-beinika begiratu bat ematea ere, ona da. Itsu-itsuan lanean ari izatea, ez da, izan ditek lanerako erarik onena. Jakiñaren gañean ari izatea, ohea da. Ta idazti-lanetan, askotan ari izaten gera lan-ta-lan, itsu-itsuan, geurok geuren gisa, munduan gu besterik iñor lanean ari izan ezpalitz bezela, bein baño geiagotan bestek egin izan duan lana bera guk egiten. Ortarako bestetarako ezpalira ere, on lirake, oso on, tarteka-tarteka Idazti-erakusketa batzuek. Bestek egin izan duten lana ikusteko. Ta geurok egin izan deguna ere bai.

Nolako argiz argitzen dituan askotan olako era-

kusketa batek gure idaz-lanbideak; Eta nolako pozez poztu gure gogoak, et lanerako berotu ta bizkortu gure kemenak! Auxe berauxe ere ez da erakusketa oien ondorengorik makalena. Makiña bat gogo, lanerako berotu izan ditu, bestek egindako lana leñoan-leñoan, egoki-egoki ikusi izanak. Baita bizi asko birberotu ere, nork berak egindakoa, besteak egindakoaren ondoan, leñoan-leñoan ta bat bezain beste ikusi izanak.

* * *

Eusko-Idazti-Erakusketa eder bi egin dirala esan det, aurtengo urte ontan. Bi Erakusketa eder. Bilbao'n bata, ta Gazteitz'en bestea. Bilbao'ko Sabin-etxean bata ta Gazteiz'ko Aldun-etxean bestea. B. B. B.'eko Idazkaritzak eratua bata; ta Araba'ko Baraibar-Eusko-ikaskuntzak eratua bestea. Edefak biak. Biak ikuskafiak. Zenbatean ta nolakoan.

Eusko-ikaskuntzak eratutakoaz mintzatzea dago-kigu emen, batez ere.

Araba'ko Aldundian egin zan. Eta zortzi egun iraun zituan. Iraiñaren 8'an asi, ta 15'ean bukatu. Asiera ematean an izan ziran, Eusko-ikaskuntzako Nagusiez gañera Araba-Aldundi'ko Lendakari Dorao Jauna, Efialde bereko Gobernadore Jauna, Araba'tikako Aldun Landaburu Jauna etab. Gotzai Jauna egun ofetan ezin joan izan zan. Bañan an izan zan ura ere, azkeneko egunean, Erakusketa ixtekoan.

Iru itzaldi egin ziran Asierakoan. Gure Elortza Jaunak, Apraiz'tar Angel Jaunak eta Araba-Aldundi'ko Lendakari Jaunak. Elortza Jaunak agur-itzaldia egin ondoren, Apraiz Jaunak Idazti-Erakusketa oiek zertarako izaten diran, ta Eusko-Ikaskuntzak len ere nola egin izan dituan esan zuan. Donostia'n Eusko-ikaskuntzaren aretoan, 1929'gn. urtean egin zana aipatu zuan bereziki. Etzan ura Gazteiz'ko au bezain aundia izan; bañan ala ere bai benetan gogoangafia. Idazti zafak bakafik erakutsi izan ziran orduan. Eta euskeraz idatziak batez ere. An ikusi genituan, Urkixo Jaunak astiro-astiro batu izan dituanik edefenak eta garestienak. Balio aundikoak benetan. Gazteiz'ko onetan, zafaz gañera, beñiak ere erakutsi dira. Guzitik. Eta ez euskaldunak bakafik; baita euskal-gaiari buruz erderaz egin izan diranak ere; baita, naiz egilea, naiz argitaltzailea euskotafa dutenak ere. Pila izugafia batu zan. Aldundi'ko Areto Nagusia beteko idaztitegi ga-

lanta. Ikusten zebiltzan guztiak—eta asko ibili bideziran—guztiak afiturik uzten bait-zituan alako liburu-pilak. Zenbatekoz ta nolakoz. Asko bait-ziran izan ere, ta edefak gañera. Ba'zan antxe edefik, zafik eta apañik!...

Ain gauza ikuskafia ikusi-ta, Dorao Jauna itz egiteko zutitu zanean, ezin izan zuan ixilik euki, idazti guzti aiekin eta, Eusko-Idaztitegi eder bat Gazteitz'en egiteko bapatean sortu zitzaion asmoa. Ortarako bear dan laguntza ta lekua, Aldundiak berak pozik emango omen-du. Ta Erakusketa ixteko egunean ere, oraindik lengo itzean zegola esan zuan.

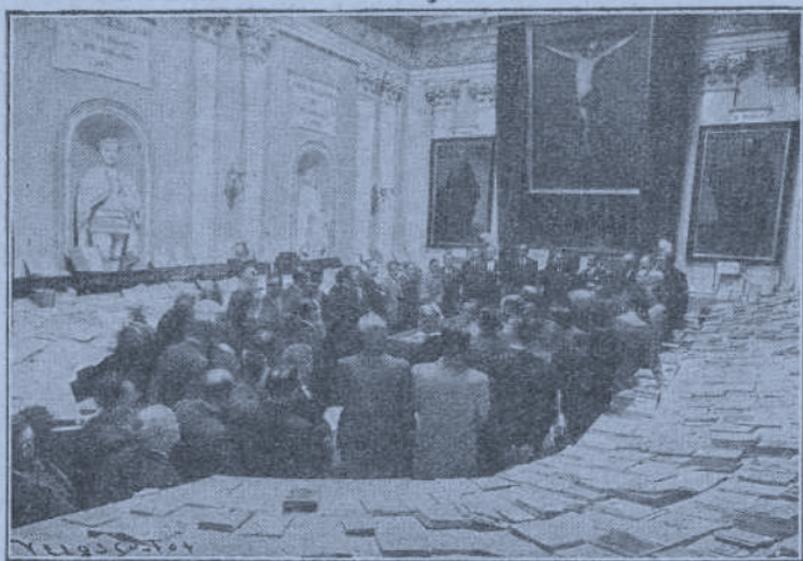
Erakustegia zabaldu zanezkeroztik eta itxi zan arte guztian, eusko-idaztiei buruz zeinbait itzaldi entzungafi egin zituzten Odriozola'tar Andoni Jaunak, eta Lonbana'tar Jose Luis Jaunak, eta Mendi'tar Angel Jaunak, eta Apraiz'tar Rikardo ta Odon Jaunak.

Azkeneko egunean, erakusketa ixteko itz egin zuana, Ramón Gomez, lege-gizon gaztea izan zan. Gaztea izlaria, baña baita benetan bizkoña ere.

Olaxe amaitu zan erakusketa au.

Orain, ia Eusko-Idaztitegi beña Gazteitz'ko Aldundian noiz ikusten degun.

L.'k.



Erakusetaren Irekitzea, Apraiz Jaunaren itzaldi-bitartean.

(Salinas, eta Sanchez'en Arg.)

Los Cursos de Verano de 1935

Crónica de los actos en Tudela



La presidencia en la inauguración de los Cursos y Exposiciones.

(Fots. Moreno.)

Los Cursos de Orientación Agrícola celebrados por la Sociedad, con la cooperación tan decisiva como entusiasta de la Diputación de Navarra y del Ayuntamiento de Tudela, en esta ciudad, se verificaron como estaba anunciado en los días 15 a 22 de Setiembre y tuvieron extraordinario relieve y calor popular.

Figuraron inscritos en nuestras listas los siguientes alumnos:

D.^a Juana Mendizabal.—No becaria.

D.^a María Uranga.—Becaria del Ayuntamiento de San Sebastián.

D. Martín Zulaica.—Becario del Ayuntamiento de Zarauz.

D. Conrado Ruiz de Ocenda.—Id. de la Caja de Ahorros Municipal de Vitoria.

D. Julio Antonio Garaizabal.—Id. id. id.

D. Julián Núñez Angulo.—Id. id. id.

D. Francisco Artarcoz.—Cildoz.—Id. de la Diputación Navarra.

D. Francisco Goñi.—Elgorriaga.—Id. id. id.

D. José Olcoz.—Pamplona.—Id. id. id.

D. José Martínez de Morentin.—Pamplona.—Idem idem idem.

D. Daniel Iriarte.—Tudela.—Id. id. id.

D. Luis Sanz.—Andosilla.—Id. id. id.

D. Pablo Olmos.—Andosilla.—Id. id. id.

D. Luis Larumbe.—Estella.—Id. id. id.

D. Cesáreo Ibañez.—Berbinzana.—Id. id. id.

D. Maximino Aramburu.—Zubiri.—Id. id. id.

D. Marco Bellido.—Tudela.—No becario.

D. Bernabé Pérez Torres.—Tudela.—No becario.

La precedente relación solo indica el interés con que las Corporaciones y personas de diversos lugares del país acogieron estos Cursos, pero no la concurrencia de los mismos, pues en el amplio local del Instituto de 2.^a enseñanza en que se celebraron las conferencias, asistió a todas estas por lo menos un centenar de personas y en algunas la concurrencia excedía toda previsión, como a otros de los actos puede decirse que asistió el pueblo entero.

Así fué el acto de apertura, celebrado en dicho Instituto «Castel-Ruiz» el domingo 15 a las 11 y $\frac{1}{2}$ de la mañana y en el que llevó la voz de nuestra Sociedad el Vocal de la Junta D. Claudio Armendariz, expresando también su satisfacción el Alcalde D. Anselmo Blanco y hablando también al ser invitado para ello el Rector de la Universidad de Zaragoza y conferenciante de los Cursos D. Pascual Galindo, declarando después abiertos los Cursos el Vicepresidente de la Diputación de Navarra D. Juan Pedro Arraiza. La comitiva visitó después la Exposición notabilísima de Productos del Campo instalada en el mismo Instituto y luego, precedida, como a la ida, por los maceiros, banda municipal y gigantes y cabezudos, con lo que la concurrencia espectadora era extraordinaria, se dirigió a inaugurar la Exposición de Pintura Moderna

Tudelana organizada en la Residencia Castel-Ruiz, y la Exposición de Arte Antiguo y de Libros Tudelanos en los Claustros de la Catedral, siendo estas últimas explicadas por D. José R. Castro, iniciador e instalador de las mismas y al cual, como también al profesor del Instituto D. Francisco Fuentes, en tanta parte se debe el éxito de los actos celebrados en Tudela.

Se calculó, por repartos hechos en la Exposición de Productos del Campo, que en la tarde de dicho día, domingo, visitó aquella y las demás Exposiciones, una multitud que excedía de 6.000 personas.

Las conferencias

Desde el lunes hasta el mediodía del sábado, excepto los días y horas dedicadas a excursiones y visitas, se dieron las siguientes conferencias de asuntos agrarios:

«Problemas generales de la agricultura de Navarra» por D. Daniel Nagore, «Cuestiones de Cunicultura» por D. Emilio Ayala, «La ganadería en la Ribera de Navarra» por D. Javier Donézar, «Cultivo de variedades de vides destinadas a producir uvas de mesa» por D. Luis García de los Salmones, «Administración y contabilidad de fincas» por D. Juan L. Frauca, «Problemas de la transformación de los secanos en regadío» por D. J. Cruz Lapazarán, «Problemas del cultivo remolachero» por D. Francisco Uranga, «Los terrenos comunales» por D. Alejo Eleta, «Industrias rurales» por D. Miguel Troncoso, «¿Cómo son los vinos navarros?» por D. Joaquín Fuentes Pascual y «Cuestiones de Fruticultura» por D. Ignacio Gallastegui.

Todas estas conferencias fueron de carácter sumamente práctico y despertaron gran interés en su numerosísimo auditorio, lo que se mostró patentemente hasta en alguna intervención espontánea, que fué facilitada por la mesa presidencial y en la que se gloraron con entusiasmo las doctrinas de los conferenciantes.

Conferencias de otro carácter, pero también extraordinariamente concurridas y gustadas, fueron la que dió D. José R. Castro acerca del nombre antiguo de Tudela, la de D. Pascual Galindo sobre la convivencia de cristianos, moros y judíos en la Tudela medieval y las que continuamente había de hacer

el Sr. Castro en las visitas a todos los lugares históricos de Tudela y a los visitados en las excursiones, tarea en la que también colaboró muy notablemente en la excursión del jueves el erudito Sr. Párroco de Peralta D. Tomás Biurrún.

Las visitas y excursiones



Visita de los Cursos
a las calles antiguas de Tudela.

(Fot. Garmendia.)

Todas las horas libres de conferencias y especialmente las primeras de la tarde y el día del jueves, se destinaron a visitas y excursiones de carácter histórico o artístico y también en tantos casos en relación con lo agrícola.

Las que constaban en el programa, que en esto como en todo se cumplió con gran exactitud y que fueron conducidas oficialmente, son las que se detallan a continuación.

El lunes 16 a las 3 y $\frac{1}{2}$ de la tarde se realizó, con gran

concurcencia, la visita colectiva a la Catedral y su Claustro, que fueron explicados por el señor Castro.

El martes 17, a la misma hora, dos grandes autobuses condujeron a las personas inscritas a la excursión, que primeramente se dirigió a visitar el monasterio románico de Fitero y a la vuelta se detuvo en Cintruénigo y su Cooperativa y se dirigió a Corella donde las Bodegas de los Herederos de D. Camilo Castilla y en su nombre el Consejero D. Javier Agudo ofrecieron un vino de honor a los excursionistas, que recorrieron después las muy típicas calles corellanas.

El miércoles por la tarde recorrieron los alumnos de los Cursos las calles antiguas de Tudela, visitando el palacio episcopal, el del Marqués de San Adrián, las casas de Montesa y del Almirante y las iglesias de la Magdalena y de San Nicolás.

El jueves se dedicó todo el día a la más larga excursión. Se formó esta con dos magníficos autobuses, completamente llenos. Visitó primero Cascante, su basílica del Romero y la parroquia de la Asunción, siendo obsequiados los expedicionarios por el Sr. Barón de San Vicente, en su casa, con un vino de honor. En Agreda visitaron el Ayuntamiento, la basílica de la Virgen de los Milagros, las iglesias de S. Miguel y de la Virgen de la Peña, la ermita de la Virgen del Barrio y los restos musulmanes de las murallas. Para comer se dirigieron a Tarazona, donde acompañados por el cronista D. José María Sanz visitaron después el Palacio Episcopal y la Catedral. Llegando luego hasta Veruela, donde admiraron la iglesia, claustro y dependencias de su evocador Monasterio.

A primera hora de la tarde del viernes se verificó una visita, también muy concurrida, en varios coches, a El Bocal en que se recogen las aguas del Ebro para formar el Canal de Aragón, admirando los concurrentes la obra en todas sus partes, no menos que la amenidad del lugar.

El sábado en las primeras horas de la tarde se verificó otra visita de las calles y lugares típicos de Tudela, especialmente dedicada a los concurrentes llegados en los últimos días de la semana y a otros nunca cansados de hallar nuevos aspectos interesantes en la ciudad.

Actos finales en Tudela

A las 5 y $\frac{1}{2}$ del sábado se celebraron los exámenes para la concesión de Certificados de conocimiento de la Lengua Vasca, en la misma forma que los celebrados en otras poblaciones, expidiéndose tres certificados favorables.

Ante el público de la última conferencia, que fué la del Sr. Galindo, celebrada a las 7 y $\frac{1}{2}$ de la tarde del sábado, y después de unas palabras del Sr. Castro sobre el éxito de estos Cursos, formulando el ruego de que se repitan, el Presidente de la Sociedad señor

Elorza, pronunció un discurso recogiendo esa alusión y expresando sentidas frases de agradecimiento a entidades y particulares y sobre todo al pueblo de Tudela. El Alcalde Sr. Blanco pronunció también palabras de gratitud y de felicitación por el acierto.

El Domingo 22, último día de los Cursos, culminaron todos los actos en importantes finales. A las 10 de la mañana celebró sesión la Junta Permanente de Eusko-Ikaskuntza en el Instituto de Tudela y además de otros acuerdos que constarán en el acta que publicaremos, se decidió de acuerdo con la Diputación de Navarra, la edición de las conferencias agrí-



Los *dantzaris* en la Plaza de los Fueros de Tudela el último día de los Cursos.

(Fot. J. de Santesteban.)

colas allí celebradas, como también mostró la Junta su deseo de que vuelvan a repetirse el año próximo; otros actos en Tudela.

A las 11 y $\frac{1}{2}$ hubo de interrumpirse la Junta para asistir a la distribución de premios, que se celebró en el mismo edificio del Instituto, a los concurrentes a la Exposición de Productos del Campo. Fué presidida por el Vicepresidente de la Diputación Sr. Arraiza, con todas las autoridades y nuestra Junta, repartiéndose importantes y numerosos premios en metálico,

como correspondía a lo valioso de la Exposición. Después se trasladó la misma presidencia al Paseo del Marqués de Vadillo, para proceder a la distribución del premios del Concurso de Ganado, previo el desfile ante ella de hermosos ejemplares de ganado caballar, vacuno y lanar. El éxito de estas Exposiciones fué principalmente debido a la labor del personal de los servicios de Agricultura y Ganadería de la Diputación de Navarra, que ha llevado también parte tan importante en la organización y realización de todos los actos de los Cursos.

La animación en Tudela durante este último día, era sólo comparable a la del primero. Para las 10 de la mañana llegaron los *dantzaris* del grupo *Jostari* de Pamplona y los cantadores de Peralta y durante todo el día llevaron la alegría por las calles de la población, que eran también recorridas por la Banda municipal y los gigantes y cabezudos.

El pueblo visitó igualmente en gran número la Exposición de pinturas de Rosita Iribarren, Miguel Pérez Torres, José Serrano y Nicolás Esparza; como las de Libros y documentos de Tudela y de imágenes antiguas y otros objetos artísticos en los clasutos de la Catedral. Igualmente llenó todos los demás espectáculos públicos y lugares de esparcimiento.

La Junta de nuestra Sociedad asistió al banquete ofrecido por las autoridades y volvió a reunirse por la tarde para ultimar los asuntos que habían sido iniciados aquella mañana.

Cuando regresábamos de Tudela a nuestras casas, llevábamos todos, con las enseñanzas allí adquiridas, la impresión de un pueblo lleno de arte y simpatía y la visión de sus campos feraces y sus huertas ubérrimas como la de La Mejana, y el deseo de que sea todo ello base de la mayor prosperidad de Navarra.

Los certificados de aprobación de los Cursos

En sesión celebrada por el Comité Ejecutivo de la Sociedad el día 9 de Octubre y en vista del dictamen emitido por el profesorado correspondiente de los Cursos de Verano, acerca de las memorias de Historia y de Lengua y Literatura Vascas presentadas por algunos de los alumnos de dichos Cursos, acordó en cumplimiento del anuncio que se había hecho en los programas de éstos, conceder la aprobación, haciendo además constar en cada certificado las peculiaridades oportunas, a los alumnos siguientes:

- D. Alfonso del Valle-Lersundi y Mendizabal
- D. José María Arrieta Boya.
- D.^a María Sara Aramburu
- D. Narciso José Boj
- D. Serafín Esnaola
- D. Saturnino Mozota
- D. José Antonio de Urquizu
- D. José María Aguirrebalzategui

También acordó conceder una certificación de mérito por trabajos realizados con motivo de los Cursos, a D. Antonio Rodríguez.

Decidió igualmente el Comité que las memorias sean devueltas a los alumnos que las enviaron y que al comunicarse a cada entidad de las que concedieron becas, la asistencia de sus becarios, se les notifique igualmente quienes han obtenido certificado de aprobación. También encarecerá a todas esas Corporaciones y entidades, dado el buen resultado obtenido por la petición de memorias, que recomienden en posteriores concesiones de becas la redacción de aquellas y su envío en tiempo oportuno a la Sociedad, para que ésta expida así los certificados de aprobación, que desea sean tenidos en cuenta por las Corporaciones del País para sus concursos y empleos, en relación con el mérito que suponen.

70.^a Lista de Socios

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
SOCIOS DE NUMERO		
2530	Rodríguez (D. Esteban). Seminario Diocesano.	Badajoz. 20
2531	Badiola Arroita (D. ^a Lucrecia). Directora graduada de Joaquín Costa.	Santurce 20
2532	Picatoste (D. Arturo). P. Sarasate, 26.	Pamplona. 20

SOCIOS ALUMNOS

1031	Alba Loyarte (D. ^a María Paz)	Goizueta	2
1032	Alba Loyarte (D. ^a María Pilar)	Goizueta	2
1033	Ayerbe (D. Inocencio)	Huarte Arakil.	2
1034	Pérez Subiza (D. ^a Eulalia). Tejería, 36, 1. ^o , dcha.	Pamplona.	2
1035	Gesta de Vicente (D. ^a María Josefa) Compañía, 21-3. ^o	Pamplona.	2
1036	Ugartemendia (D. Tomás).	Leaburu	2
1037	Pina Arboleya (Fernando). Tívoli, 7, 3. ^o	Bilbao	2

Suscripciones a la «Revista Internacional de los Estudios Vascos»

Garayar (Antonio). Avenida Pelegrín, 1065.	Rosario (R.A.)	15
--	----------------	----

Acción de la Sociedad

Muy activa ha sido para la Sociedad la época final del verano y de principio del otoño a la que se refieren los originales de este BOLETIN.

La Exposición de Libros Vascos celebrada en Vitoria bajo los auspicios de la Diputación alavesa y los Cursos de Orientación Agrícola que tuvieron lugar en Tudela, son asuntos a los que dedicamos originales especiales en otros lugares de este número y cuya realización honra tanto a la Sociedad como a las Corporaciones que los patrocinaron y de las que sabemos tratan de derivar de dichos actos consecuencias más duraderas, de gran trascendencia para la cultura del país.

Nuestra Junta Permanente se reunió el 22 de Setiembre en Tudela, tratando de un modo especial de la organización del VII Congreso de Estudios Vascos, que, sobre Estudios Históricos, se celebrará en Estella en Setiembre de 1936; como también convino con los representantes de las Diputaciones en la Sociedad, la ayuda que ésta ha de recabar de las mismas, para cubrir su déficit actual.

La Delegación navarra se reunió el 16 de Octubre en Pamplona, tratando de conmemorar con conferencias los centenarios de Sancho el Mayor, Alfonso el Batallador y Sancho el Fuerte. Trató también con particular detención de la celebración del Congreso de Estella y en el mismo de una Exposición de Libros y otra de las Guerras del siglo XIX. Echó de ver la necesidad de una propaganda de la Sociedad para recabar nuevos afiliados a ella. Y concretó la Delegación sus deseos de que al trasladarse la Biblioteca de Navarra al edificio del antiguo Hospital, pueda dicha Delegación establecerse en un local contiguo.

El Comité Ejecutivo de la Sociedad se ha reunido repetidas veces, para llevar a la práctica las empresas sociales antedichas y para resolver otros asuntos incidentales. Ultimamente y en ejecución de acuerdos de

las Juntas decidió dirigirse al Ministro de Instrucción Pública y remitir a los diputados del país de todos los partidos políticos copia del escrito, en el que recaba se extiendan al uso del euskera en el País Vasco las disposiciones establecidas sobre el uso de la lengua materna en las escuelas de Cataluña y que en las Normales vascas se prepare personal para esta necesidad. También ha dirigido el Comité numerosas invitaciones a personas dedicadas a los estudios históricos, para que contribuyan con sus comunicaciones al Congreso de Estella. En la imposibilidad de poderse dirigir particularmente a cuantos realizan trabajos de investigación histórica relativos al país, la Sociedad ha hecho en la prensa y repite aquí el llamamiento a los mismos, para que cuantas personas lo deseen anuncien a nuestras Oficinas desde ahora las comunicaciones que deseen hacer para el Congreso, cuyas secciones, mesas, ponentes y conferenciantes han de ser determinados con la mayor anticipación posible, ya que en la primavera próxima se deberá publicar el programa.

Han comenzado con el nuevo curso las clases de lengua vasca sostenidas por la Sociedad en el Ateneo de Madrid y la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria. También ha comenzado sus tareas el Seminario de Estudios Vascos en la Universidad de Barcelona.

Casi todas las indicaciones de estas notas, tendrán su ampliación en el próximo BOLETIN cuya salida deseamos anticipar en lo posible. Nuestra *Revista Internacional de los Estudios Vascos* publicó su número del 3.º trimestre, con el sumario tan interesante que puede leerse en la sección bibliográfica del BOLETIN presente.

Nuestras publicaciones para los Socios

Con este número del BOLETIN reanudamos el reparto de las hojas de «*Eusko-Folklore*..... Materiales y Cuestionarios», que tanta aceptación habían tenido entre los Socios y en el mundo culto, por la fidelidad de su trascripción de los relatos populares y la traducción que les acompaña. El último número publicado era el CXVII, correspondiente a Julio de 1931, año XI de su publicación. Tras de una interrupción motivada por dificultades para editarlos, el Laboratorio de Etnología de la Sociedad, vuelve a remitirnos estas interesantes hojitas, que esperamos poder seguir enviando sin interrupción a los Socios en todos los Boletines. El primero de los números que ahora se distribuyen es continuación del anterior arriba mencionado y por ello lleva la numeración consecutiva de CXVIII, aunque el año a que corresponde, el actual de 1935, es el XV contando desde el nacimiento de la publicación. Nuestros Socios pueden, por tanto, encuadernar estas hojas a continuación de las anteriormente distribuidas, según vemos que muchos lo hacen. Si les falta alguna de las anteriores pueden solicitarla de nuestras Oficinas, que se la servirá en caso de no hallarse agotada como lo están algunas. Por lo que rogamos también a los Srs. Socios que posean algunas hojas sueltas que no deseen coleccionar, tengan la bondad de remitirnoslas, pues podrán servir para completar las colecciones de otros consocios a los que falta alguno de los números agotados.

Con este motivo recordamos también a los señores Socios, que los *Anuarios de Eusko-Folklore* de 1933 y 1934, cuyo interesante contenido detallábamos en la sección de *Idazti Bèriak* de nuestro BOLETIN anterior, están agotándose, como se hallan ya agotados los cuatro primeros *Anuarios*, y en el momento en que ocurriera con estos sería muy difícil su adquisición, que puede hacerse por los Srs. Socios que se dirijan a nuestras Oficinas al precio de 3 pesetas cada

Anuario, mientras que su precio de venta en las librerías es de 5 pesetas.

Caso análogo ocurre con el libro del Congreso de Vergara, magnífico resumen por su texto y sus fotografías del *Arte Popular Vasco* y tan relacionado con las publicaciones folklóricas a que antes nos referimos. El precio de este volumen es de 10 pesetas para los Socios y 15 en las librerías.

De los libros que en un suelto como el presente publicábamos en el último BOLETIN, se ha agotado ya en nuestras Oficinas *El proceso de la Zamacolada* y está agotándose *El Fuero de Ayala*, aunque aún podríamos obtener algún ejemplar solicitándolo de sus autores.

En el momento de cerrar este BOLETIN, la Imprenta del Asilo Provincial de Alava presenta los primeros ejemplares del «Catálogo de la Exposición de Libros Vascos celebrada en Vitoria en 1935». Constituye un bello libro, de casi un centenar de páginas, en que se consignan las referencias bibliográficas y hasta la biblioteca en que se encuentran, todos los libros, rarísimos algunos de ellos, que figuraron en aquella Exposición, organizada por el Grupo Baraibar, filial de Eusko-Ikaskuntza y patrocinada por la Diputación de Alava. Como obsequio de ésta, enviaremos gratuitamente un ejemplar del Catálogo a los Socios que lo soliciten de nuestras Oficinas juntamente con alguno de los libros arriba indicados y también a los que soliciten el Catálogo solamente.

Naskaldia

Con el nuevo curso académico, han comenzado en el Instituto Vizcaíno «Miguel de Unamuno» las clases de lengua vasca establecidas por la Excma. Diputación de Vizcaya. El primer curso lo explica D. Miguel de Arruza, el segundo D. José de Altuna y el tercero D. Tomás de Aguirre.

También han dado comienzo las clases especiales de euskera sostenidas por el Excmo. Ayuntamiento de Bilbao en algunos grupos escolares y destinadas a todos los niños de la villa que acudan a las escuelas públicas.

Igualmente Juventud Vasca, el Batzoki Sabin-Etxia y otras entidades, han abierto matrícula para sus clases de euskera.

La Secretaría de la Junta de Cultura Vasca de la Diputación de Vizcaya, facilita a la prensa mensualmente datos estadísticos del número de visitantes de cada uno de los Museos y Bibliotecas de Bilbao, que alcanzan elevadas cifras.

En el Museo de las Encartaciones en Avellaneda, los visitantes fueron 170 en el mes de Agosto, habiéndose recibido en aquel varios donativos de objetos.

La Casa de Juntas de Guernica, recibió en el mismo mes la visita de 4.038 personas y la Biblioteca Popular Circulante establecida en aquella y que se inauguró el 8 de Agosto, fué utilizada en los restantes días del mes por 73 lectores. El Archivero de la Casa de Juntas D. Florencio Amador Carrandi ha publicado un catálogo de las obras de dicha Biblioteca, entre las que se cuentan las relativas a los diversos aspectos de la cultura vasca y otras que enlazan ésta con la cultura general. La Biblioteca ha regularizado el préstamo de libros, dispone de una sección especial de revistas y la Junta de Cultura Vasca ha acordado destinar a aquella nuevas cantidades para la adquisición de obras.

La Academia de Ciencias Médicas de Bilbao ha anunciado un concurso para la concesión del Premio Camiruaga, a la mejor memoria que presente cualquier titulado de las profesiones médicas, acerca del tema: «Demografía médica de Vizcaya en lo que va de siglo».

El plazo de admisión termina el 1.º de Julio de 1936. El primer premio es de 750 pesetas, estableciéndose también otros dos honoríficos y las condiciones de publicación de las memorias premiadas. La dirección de la Academia es el Apartado de Correos 414.

La Agrupación de Médicos Vascos ha anunciado otro concurso, cuyo plazo termina en 31 de Diciembre de 1935, con un premio de 500 pesetas y un accésit de 250, para trabajos sobre el tema: «Higiene rural de Vizcaya».

Eusko Ikastola Batza'k 1935-36'gko. ikastaruaren asikera-eguntzat, Irañaren 16'gañena ixentau dau.

Ikastaro ofetarako ireki dituzen ikastolak auetxek dira: Barakaldo, Algorta, Zornotza, Gernika, San Salvador del Valle, Ondañeta, Sondika, Eloñio, Portugalete, Galdakano ta Bergara.

Eusko Ikastola Batza'ren asmuak asmo edeñak dirala, guztijok autortuten dogu. Asmo eder ofeik auñera eruan eta guztijon onerako ixango litzakezan euzko-alorta txalogafijak ixan dagiguzantzat, laguntza apur bat egin biar dautsague.

Juventud Vasca de Bilbao ha abierto un certamen, cuyo plazo expira en 31 de Diciembre, para obras teatrales en euskera o castellano, sobre asunto histórico o legendario, otras con libertad de tema y naturaleza y otras de teatro infantil, destinando a las de cada una de las tres clases importantes premios en metálico.

Eusko umeei euskera irakastesbide befijetatik jo dute Bizkaia aldean.

Udara igaroteko basetxe baten baño obeto nun egon datekezen oldoztu ta Zeanuri'ko basetxeeta ogei aur bidali dituzte.

Auen omenez Irañlean jaiak ixan dira Zeanuri

éfitxo pollitean ta bertan erakutsi dautsez zelako auferapenak egin dituzten.

La Cofradía Médicofarmacéutica de los Santos Cosme y Damián de Bilbao, celebró la festividad de sus patronos con diversos actos religiosos y profanos y entre ellos una velada en el Coliseo Albia. En ella el P. Donostia disertó acerca de la medicina popular, la violinista Mlle. Zimmerman interpretó varias obras en su mayor parte vascas, como también lo fueron casi todas las que en aquel acto ejecutó la Schola Cantorum de Pasajes, cuya práctica de emisión al estilo llamado francés, produjo gran impresión en el inteligente público bilbaíno.

También se celebraron en Bilbao, formando parte de los festejos de la villa al final de su verano, varios conciertos de su Orquesta Sinfónica y otros artistas y el II Concurso de Ochote, organizado por el diario «Excelsius», en el que tomaron parte numerosos grupos de cantores de toda Vizcaya.

El Centro de Estudios Científicos de San Sebastián ha publicado los programas de sus cursos del 1.º trimestre de 1935-36, que comprenden estudios de Alemán técnico (Matemáticas y Física y Química), Matemáticas generales, Curso práctico de Radio, Preparación, reconocimiento y purificación de especies químicas, Introducción a la Química moderna, e Introducción a la Teoría de Conjuntos, acerca de todos los cuales se indica detalladamente el contenido de las lecciones.

La lección inaugural se celebró el 14 de Octubre, sobre el tema: «La Matemática en la Ingeniería», por el Ilmo. Sr. D. Juan Usabiaga.

La Junta de «Euskaltzaleak» se reunió en el Salón-biblioteca de nuestra Sociedad, para preparar su programa euskerista de 1936. Acordó celebrar en la primavera próxima el VII Día de la Poesía Vasca en Lequeitio, como homenaje al gran euskerólogo D. Resurrección M.^a de Azkue y a su padre el poeta D. Eusebio. También decidió celebrar en Donostia el III Día del Teatro Euskaldun, al final del concurso de

cuadros dramáticos y representando la obra premiada en el certamen de obras teatrales. Igualmente proyecta crear el Elebefi Eguna, dedicado a las novelas en euskera, para las que anunciará un premio de 1.000 pesetas, con plazo de presentación hasta 1.º de Octubre de 1936. Para el día de San Sebastián prepara un segundo certamen de bertsolaris. Y decidió iniciar la publicación del poema «Euskaldunak» e interesarse en la labor de unificación del euskera literario.

Ha visitado San Sebastián, Loyola, Fuenterrabía, y otros lugares de Guipúzcoa, un nutrido grupo de intelectuales franceses, pertenecientes a la Universidad de Verano de París. Fueron recibidos por el embajador de Francia y el Director de la Casa Velazquez de Madrid. En San Sebastián comieron con ellos los miembros de nuestra Junta Srs. Urquijo y Zaragüeta.

Igarotako Iraillean, 22'tik 29'ra, ostetza aundiakin Eusko Astea izan da Donostian.

Egun oietan, tokalari, bolari ta aizkolari txapelketak izan dira.

Ostiralean txistulari-eguna zan ta emen bildu ziran 160 txistularitik gora.

Larunbatean, Atotxa zelaian, jai edefa. Aizkolari, afit-jasotzalle, dantzariak eta abar bere indar ta trebetasuna erakutsi zuten. Donostiko Prantze Ikastoletako aufak Zuberotar dantzak oso ederki dantzatu zituzten.

Igandean, astea amaitzeko, Zubietan ta Lasarten jaiak izan ziran. Goizean Zubietan efebote partidua ta afatsaldean Lasarte'n eusko efomeri alaia.

Asieran esaten genduan bezela ostetza aunia izan zan jai guzietan.

El día 22 de Septiembre se inauguró en San Sebastián la XI Exposición de Artistas Noveles Guipuzcoanos, organizada por la Comisión Gestora con motivo de la Semana Vasca.

Entre los diversos expositores que presentaron valiosas obras, fueron premiados los siguientes: señoritas María Josefa Careaga, Maruqui Martiarena, Margarita Oyaneder y María de los Angeles Uranga y señores Alvarez Martínez, Valverde, Benito, Arrieta,

Noain, Lizasoain, Hombrados Oñativia, Gervolés, Sarrigui Furundarena, Grados, Eguiazabal, Bengoecheas, Zabala y García Gresa.

Ha visitado nuestra Sociedad el director de Euskal-Ordua de Montevideo, D. Roberto García de Quevedo, que en Bilbao y Donostia ha dado conferencias y realizado demostraciones acerca de las aportaciones vascas a la cultura uruguaya y al interés que en la América del Sur despiertan las características de nuestro país.

En Vitoria y a horas diferentes de aquellas en que se dan, en la Escuela de Artes y Oficios, las clases de lengua vasca que, dirigidas por D. Manuel Lecuona, sostiene nuestra Sociedad, ha anunciado Euzko-Gaste-dija otras clases regentadas por D. Francisco Salazar y D. Julián de Aguirre.

La Federación Alavesa de Estudiantes Católicos, ha venido dando por medio de Radio Vitoria, charlas literarias semanales. Cada uno de los martes en que se han celebrado, tenían por objeto la vida y obras de uno de los literatos vitorianos de épocas pasadas, que tanto han contribuído a la obra cultural vasca.

Una expedición de alumnos de la Universidad de Toulouse, ha realizado una visita a distintas factorías vitorianas, relacionadas con los estudios industriales de aquellos.

En el Salón-Teatro de la Catequesis Parroquial de Amurrio, dió el 7 de Setiembre una conferencia don Jesús Galindez acerca del tema «Fantasía y realidad en torno a las Juntas Forales». Fue presentado por don Bonifacio de Echegaray, el cual ocupó la misma tribuna el 23 de igual mes para hablar del «Fuero de Ayala» y su sistema de libertad de testar, vigente allí de siempre, con lo que despertó grandemente el interés del auditorio.

Ha sido designado Obispo de Pamplona el Reverendo Padre Marcelino de Olaechea, insigne salesiano

de Baracaldo, para quien nuestra Junta en su reunión última celebrada en Tudela ha acordado ya un mensaje de bienvenida y felicitación.

Iraila'ren 29'an, euskera asterketak izan zituzten Uarte Arakil'en Euskeraren Adiskideak.

Befogetasei aur astertu zituzten Irigaray (Lafeko) jaunak ta Ziganda'tar Pake andereñoak. Aur guziaz Auzeti Kutxako libretatxo bana ireki zieten diru mordoxkatxo batekin.

Asterketa ondoren pillota partidua izan zuten, ta eguerdian baskaria. Afatsaldean besperak euskerazko agurtzakin ta ufena jai alaiak efiko enparantzan.

Jende pilla edefa bildu zan jai auetan.

Buruilaren hamabian Atarratzeko herrian izan da Eskualzaleen biltzarra. Hamarrak eta erdietan Atharratzeko elizan batasuneko hilen meza. Eskuara ederez egin zuen bere predikua jaun aphez Lanougue-rek. Meza ondoan, herriko-etcherat bildu zen jendea.

Atharratzeko auzaphezaren ongi-ethorriari, Dassance jaunak ihardets; ondoan, Zerbitzarik urtheko lanen berri eman zuen lehenik. Jaun moltserok moltsaren berri eman eta, Eizaguirre, Gipuzkoar lege-gizonak eman zuen mendiz bertzaldeko anaien agurra. Jaureguiberry, jaun sendagilea mintzatu zen azkenik.

Handik lekora plazan eman ziren dantzak eta handik bazkaitara Taillenean. Erran gabe doa bazkari ortan mila kantu izan zirela. Bazkal ondoko mintzaldiak Oxobi, Eizaguirre eta Aitzolek egin zituzten.

Lauak alderat «Begiraleek», phesta gustagarri bat eskaini zuten beren jostalekuan.

Le Conseil Municipal de Saint-Jean-de-Luz a adopté les conclusions suivantes: Des Cours de Langue Basque sont institués dans les Ecoles Primaires de la Ville, tant dans les Ecoles Communales que dans les Ecoles Libres.

Les délégués municipaux et ceux de l'Eskualzaleen Biltzarra se mettront en rapport avec les autorités administratives de l'Enseignement pour fixer les modalités d'application de cette délibération dès la rentrée des classes d'Octobre 1935.

Une somme de trois mille francs est votée en vue

de rétribuer ces cours ainsi qu'une de trois cents francs pour récompenser, en fin d'année scolaire, les élèves les plus appliqués à l'étude de la Langue Basque.

Ce rapport a été présenté au Conseil Municipal par M. Gabriel Mendiburu.

Orzaitzeko neskatchek Buruilaren lehenean eman dituzte ikhusgarri eder auk: «Egiazko Eskualdunak», «Hazparneko merkatian», «Sorginak», eta bertzalde eskuarazko kantu andana bat.

On à exposé a Bayonne les toiles des peintre Henri-A. Zo Parmi ces toiles se trouvaient des nombreuses concernant le Pays Basque.

Dans les salons de l'Hôtel de Ville de Bayonne a eu lieu le Troisième Salon des Artistes bayonnais. Cette manifestation régionale qui a eu un grand succès, confirme le prestige de la peinture bayonnaise.

Une baleine de 16 mètres de long s'est échoué sur la plage de Bidart et le Musée de la Mer de Biarritz en a pris possession.

Selon un article de la «Gazette de Biarritz» l'église d'Itxassou renferme un tableau de Murillo représentant Saint François d'Assises. Ce tableau fût donné a cette église por M. E. Gabarrot «indiano» qui le rapporta du Mexique.

La Tribuna de Roma de 20 de Agosto último, publica una extensa crónica firmada por el Sig. Toddi, en Aoiz, bajo el título «L'enigma basco e il solutore italiano. Il paese degli indecifrabili». En ella después de datos exactos y que demuestran el interés por el País Vasco y la cultura de su autor, habla del actual florecimiento de los estudios vascos, de los Cursos de Verano de nuestra Sociedad, indica las afinidades que señalaba Charencey entre el vasco y las lenguas de la América del Norte y resume la teoría de Trombetti como explicación de aquellas afinidades del modo siguiente: «Prima dell'arrivo degli Indo-Europei, si aveva nell'Europa meridionale una zona etnico-

linguística continua ibero-caucasica dalla quale, pel tramite delle lingue paleoasiatiche, si passa al gruppo americano».

Con motivo de conmemorar la festividad de San Ignacio de Loyola, la Sociedad «Euskal-Erria» de Montevideo organizó diversos festejos, entre los cuales destacaron los bailes tradicionales vascos.

El día 4 de Agosto cumplió sus veintitrés años de existencia la publicación «Euskal-Erria», órgano oficial de la Sociedad del mismo nombre en Montevideo.

El domingo 4 de Agosto se celebraron en Buenos Aires diversos actos organizados por el Centro Laurak-Bat, como homenaje a la revista vasca «La Basconia».

En conmemoración de San Ignacio de Loyola se celebraron diversos festivales que tuvieron lugar en los salones del Centro Laurak-Bat, Gure-Echea y Salón Mariano Moreno de la capital argentina.

En la asamblea general realizada por el Club Basko Argentino Gure-Echea, se procedió a la renovación de cargos, quedando la comisión directiva constituida en la siguiente forma: Presidente, Ramón Mendizabal; vicepresidente, M. Alberto Iriarte; vocales, Leandro Balerdi, Enrique Jáuregui, Manuel Inchausti, Pedro Larlús, Abdón J. Lizaso, Román Meaca, Esteban Ochoa, Eduardo Orúe, Martín Pereyra Iraola y Vicente del Río.

Dicho Club está organizando una Exposición histórica vasco-americana, en la que figurarán mapas con las rutas de los exploradores vascos, grabados antiguos de las ciudades fundadas por vascos y cuadros con las obras de cultura realizadas por misioneros, gobernantes, militares, hombres de ciencia, industriales, etc., de nuestro país.

Para realizar la Exposición se ha constituido una Comisión presidida por el sacerdote D. Zacarías de Vizcarra y de la que también forma parte, con varios de los miembros de la directiva arriba mencionada, nuestro ilustrado consocio D. Enrique de Gandía, que actuará como Comisario de la Exposición.

IDAZTI BÉRIAK

Bibliografía.

Bibliographie.

En nuestro deseo (con el que creemos satisfacer en esta sección una necesidad generalmente sentida), de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquéllos se sirvan enviarnoslos, en su propio interés. También estableceremos gustosos el cambio entre cualquier publicación de esa clase y las que distribuímos gratuitamente a nuestro Socios o con otras de la Sociedad, según las normas en ellas establecidas.

Catálogo de la Biblioteca Circulante de la Casa de Juntas de Guernica. Florencio Amador Carrandi. Archivero de la Casa de Juntas de Guernica.—Excma. Diputación de Vizcaya. Catálogo I. Año de 1935. Bilbao. Imprenta Provincial.—51 págs.—135 × 210 $\frac{m}{m}$.

Barbe (Ferdinand).—Essai d'une bibliographie de Bayonne et de ses environs. (1550-1920). A l'exclusion des textes basques et des ouvrages traitant spécialement de la langue et de la littérature basques.—A l'enseigne des Arts Graphiques. 1935. Achevé d'imprimer le 15 Août 1935 sur les presses de l'imprimerie J. Glize, rue Durrieu, à Saint-Sever-sur-Adour.—VIII + 349 + 1 p. en b.—170 × 255 $\frac{m}{m}$.

Euskaleñiaren Yakintza (Literatura popular del País Vasco), por Resurrección María de Azkue. Director de la Academia de la Lengua Vasca. Miembro de número de la Academia Española.—Lenengo liburua: Oitura ta siniskeriak. Primer tomo: Costumbres y Supersticiones. Con ilustraciones de Ignacio Zuloaga, Valentín Zubiaurre, J. Guinea, P. Tillac, Goiko, A. Garavilla y Arostegui.—Madrid. Espasa-Calpe, S. A. 1935. Ríos Rosas, 26.—472 páginas.—165 × 240 $\frac{m}{m}$.

Añats-Beran.—Urkiaga'taf Estepan (Lauaxeta).—E. Verdes Achirica. Correo, 9. Bilbao.—102 págs. 110 × 150 $\frac{m}{m}$.

Buruzagijak.—Atal bateko antzerkija. Euzkerea.—Sota'taf Imanol'ak eñderaz egiña. Altuna'tar Joseba'k euzkeralduba.—51 or.—170 × 240 $\frac{m}{m}$.

Eusko-Olerkiak.—1934. V.—Zarautz'ko Olerti jaietarako eratu zan olertigudura bidaldutakoetatik autuak. 1934. Ariztimuño'tar Joseba'ren itzauñca.—V'gafena.—Euskaltzaleak.—Gipuzkoa alduñdegiko yauregian.—Donos-

tia.—Irarkola. Itxaropena Argitaldaria. Zarauz.—XVI + 126 págs.—115 × 165 $\frac{m}{m}$.

Olerkiak. Efenderi'tar Eráimunda Aba. (1881-1916.)—Tolosa'n I. Lopez Mendizabal'en Irarkolan.—72 of.—120 × 175 $\frac{m}{m}$.

Zumalakarégi. Edestiari buruz zortzi bertso-saletan eraturtako poematxoa. Zubimendi'tar Joseba. 1935. Afietar A.'en Irarkolan. Donostia. 48 of.—125 × 175 $\frac{m}{m}$.

Koblakarién Legea. P. Laffitte-k egina. Editions «Gure Herria». Bayonne. 16 págs.—155 × 110 $\frac{m}{m}$.

Pisia. Egilea Jauregi'tar Gabirel, K. O.—Gazteiz, 1935.—Gaubeka, Irarkola. Bermeo (Bizkaya).—301 páginas.—140 × 210 $\frac{m}{m}$.

Aspectos de la Vida Profesional Vasca.—El Campesino. El Pescador. El Obrero, por Juan Thalamás Labandibar.—Colección Zabalkundea n.º 13.—Euskaltzaleak.—Beñat Idaztiak. Editor. Legazpi, 5. Donostia. Imp. Editorial Itxaropena. Zarauz.—188 págs.—120 × 180 $\frac{m}{m}$.

Idea y Sentimiento, por José Ramón de Amezola.—Víctor de Arteta.—Talleres Gráficos: E. Verdes Achirica. Correo, 9 y Cruz, 5. Bilbao. 1935.—217 págs.—130 × 185 $\frac{m}{m}$.

La Democracia Vasca.—Publicaciones de «El Diario Vasco».—Artículos publicados en «El Diario Vasco» por H. G.—Publicación núm. 1. Agosto de 1935.—Editorial Católica Guipuzcoana, S. A. San Sebastián.—31 páginas.—155 × 215 $\frac{m}{m}$.

Fantasia y Realidad en torno a las Juntas Vascas.—Conferencia pronunciada en el Hogar Vasco de Madrid, el 16 de Febrero de 1935, por Jesús Galíndez Suárez, Alumno del 4.º Año de Derecho. Con notas ampliatorias. Talleres Gráficos E. Verdes Achirica. Correo, 9 y Cruz, 5. Bilbao.—49 + IV págs.—155 × 220 $\frac{m}{m}$.

Ondařeta'ko Euzko-Ikastetxia.—Memoria del Curso 1934-35.—Informe presentado por D. A. Ruiz del Castaño, Director del Colegio, a la Junta General de la «Agrupación Familiar de Educación Vasca del Abra» en Septiembre de 1935.—19 págs. 9 gráficos.—165 × 190 $\frac{m}{m}$.

Escuela de Artes y Oficios de la Ciudad de Vitoria.—Memoria 1934-35, por D. Pedro Viguri... (Con relaciones, cuadros estadísticos, fotograbados de su Museo de Pintura y de la Exposición de Díaz Olano y discursos en el homenaje a éste por D. José Otálora y D. Angel Saez de Ugarte). Vitoria. Imprenta de Egaña. Año 1935.—32 págs. 8.º

Anuario del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueológicos.—Madrid MCMXXXIV.—Vol. II. Homenaje a Mérida.—Sumario.... *El combate de Roldán y Ferragut y su representación gráfica en el siglo XII*. José M.ª Lacarra.

Novela Baska, n.º 5. *El Bardo de Itzaltzu* por Arturo Campión. Beñat Idaztiak. Editor. Legazpi, 5. Donostia. 70 págs.—120 × 180 $\frac{m}{m}$.

La Novela Vasca. El mendigo de Miramar, por Salvador Arriola. Año I. N.º 4. Drama en tres actos por Salvador Arriola.—Ilustraciones de Murillo y Dueñas.—Redacción y Administración: San Marcial, 13, 2.º, A. 40 págs.—12 × 17 cms.

Teatro Vasco.—Alma Vasca. ¡Maitel!—Tercero sin principal, por Nicolás de Viar.—Bilbao. E. Verdes Achirica.—Correo, 9 y Cruz, 5. 1934.—204 págs.—130 × 195 $\frac{m}{m}$.

Lau Urtearok (Las Cuatro estaciones). Dantzaldia (Ballet). Para Banda. III. *Udazkena* (Otoño).—IV. *Negua* (Invierno).—V. *Azkena* (Final). por J. Franco.—Editorial de Música Vasca. Plaza Idiaquez, 4, Tolosa.—Patrocinado por Eusko-Ikaskuntza. Sociedad de Estudios Vascos.—Impresos musicales «Ordorika».—Iturribide, 24.—Bilbao.

¡Oil Edurnetxo maitia.—Preludio Vasco para piano. José M.ª González Bastida.—Editorial de Música Vasca.—P. Idiaquez, 4, Tolosa.—Patrocinada por Eusko-Ikaskuntza. Sociedad de Estudios Vascos.

Eushal-Erria. Minuetto para Piano, por T. Mugica.—*Eusko-Abestiak*, para Canto y Piano.—I. Nik Basoluze.—II. Ene Txoripolitori.—III. Gure Txomin. Letra de Enbeita'tar Kepa. Música de A. Alberdi Aguirrezabal.—Editorial de Música Vasca. P. Idiaquez, 4, Tolosa.—Patrocinada por Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos.—Imp. A. Boileau y Bernasconi. Provenza, 285. Barcelona.

The Development of Folk-Song in Portugal and the Basque Country By Rodney Gallop.—Extracted from the «Proceedings of the Musical Association» Session LXI.—20 págs.—140 × 215 $\frac{m}{m}$.

Basque. By Rodney Gallop. Extract from «The Year's Work in Modern Language Studies 1933-1934. By a number of scholars. Edited for The Modern Humanities Research Association by... Vol. IV. Oxford University Press, London, H. Milford.—Págs. 129 a 134.—140 × 215 $\frac{m}{m}$.

Monografía Histórico-Geográfica de Euskadi. Editada por Euskal-Ordua (La Hora baska) para uso de los escolares uruguayos. Imp. Mosca Hnos. Montevideo.—20 páginas.—135 × 195 $\frac{m}{m}$.

Irún, la ciudad olvidada. Ideas, proyectos, sugerencias, por C. del Esla.—Leizaola Impresor. San Sebastián.—95 págs.—135 × 210 $\frac{m}{m}$.

Un joli coin du Pays Basque. Ainhoa et la Vallée de la Nivelles par Paul Vovard, Secrétaire adjoint de la Société des Ecrivains d'Aquitaine. Membre de la Société des Sciences, Arts & Lettres de Bayonne.—80 pags.—Impimerie J. Glize, rue Durrieu, Saint Sever.—130 × 140 $\frac{m}{m}$.

Un siglo de Cristiandad en el Japón, por Constantino Bayle, S. J. Colección pro Ecclesia et Patria.—1935.—Editorial Labor, S. A. Barcelona, Madrid, Buenos Aires, Río de Janeiro.—195 págs. + XVI láminas.—120 × 180 $\frac{m}{m}$.

Clara-Rosa masón y vizcaíno.—Por José María Azcona y Díaz de Rada, C. de la Academia de la Historia.—(Con numerosas referencias a otros personajes vascos, registrados en el Índice Onomástico).—Vidas Españolas e Hispanoamericanas del siglo XIX. 49.—Espasa-Calpe, S. A. Madrid. 1935.—256 págs. 8.^o—Cinco pesetas.

Relación del Martirio de los 26 cristianos crucificados en Nangasaquí el 5 Febrero de 1597.—P. Luis Frois S. J. Autor.—P. Romualdo Galdós S. J. Editor.—Tipografía de la Pontificia Universidad Gregoriana, Piazza della Pilotta, 4, Roma.—XVIII + 138 págs.—Facsimiles, grabados y fotografías.

El Solar Vasco-Navarro, por A. y A. García Carraffa.—Tomo quinto.—Salamanca, Imp. Comercial Salmantina. Prior, 19, Madrid. Lit. de Foruny, Santa Engracia, 6. MCMXXXV.—428 págs.—180 × 250 $\frac{m}{m}$.

Los Ibarra y sus enlazados.—Ensayo de un nobiliario familiar de 283 apellidos por el Dr. José de Rújula y de Ochotorena, Marqués de Ciadoncha. Decano de los Cronistas Reyes de Armas de S. M. dedicado a los excelentes señores Marqueses de Arriluce de Ibarra. Cuenca. Imprenta Moderna. MCMXXXIV.—556 págs.

Registro de las Juntas Generales celebradas por la M. N. y M. L. Provincia de Guipúzcoa en la Villa de Cestona del 17 al 26 de Abril de 1518, impreso ahora por vez primera por acuerdo de la Excma. Diputación provincial de Guipúzcoa.—1935. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. San Sebastián. 23 págs. 215 × 305 $\frac{m}{m}$.

Registro de las Juntas Generales celebradas por la M. N. y M. L. Provincia de Guipúzcoa en la Villa de Tolosa del 13 al 23 de Abril de 1532, impreso ahora por vez primera por acuerdo de la Excma. Diputación provincial de Guipúzcoa.—1935.—Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. San Sebastián.—12 págs.—215 × 305 $\frac{m}{m}$.

Registro de las Juntas Generales celebradas por la M. N. y M. L. Provincia de Guipúzcoa en la Villa de Cestona del 29 de Abril al 9 de Mayo de 1536 impreso ahora por vez primera por acuerdo de la Excma. Diputación provincial de Guipúzcoa. 1935. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. San Sebastián.—15 págs.—210 × 310 $\frac{m}{m}$.

Eskaualzaleen-Biltzarra, 1934'eko Bil-aldia. Donibane. Lohitzunen Buruilaren 13'an. Louis Dassance Jauna Buru.—Bayonne. Imprimerie La Presse. 1935.—32 págs.—155 × 240 $\frac{m}{m}$

The Argonaut. Volume CXIII, n.º 3002. San Francisco May 17, 1935. Sumario: ... *The Wife of Domingo Espeldoy*, by Jean Cameron, pág. 7.

Eskualduna.—Journal Basque-Français hebdomadaire. —48 garren urtea. 1935.—Rédaction et Administration: 8, rue Jacques-Laffitte, 8, Bayonne.

La Baskonia.—Revista quincenal. Fundador: José R. de Uriarte.—Año XLII. 1935.—Redacción y Administración: Belgrano 1389.—Precio de suscripción (por un año): Capital federal, pesos 8 m/n. Provincias, 9. R. oriental y otras, 4,40 oro.

La Avalancha.—Año XLI. Núm. 970.—Pamplona.—7 Septiembre 1935.—Pág. 263. *Escritores Navarros*.—*Fray Ignacio Vidondo* por Antonio Pérez Goyena, S. J.—Administración: Estafeta, 31.

Revista Internacional de los Estudios Vascos. Publicación de Eusko-Ikaskuntza (Sociedad de Estudios Vascos).—Año 29. Tomo XXVI. N.º 3. Julio-Septiembre 1935.—Sumario: Serapio Múgica. Donación a Leyre. Orígenes de San Sebastián. Iglesias de Santa María, San Sebastián y San Vicente.—Luis María Lojendio. Aspectos sociales en la Historia Vasca (continuación).—I. Gurruchaga. Notas sobre los Parientes Mayores. Treguas y Composiciones de la Casa de Loyola. Documentos.—G. de Humboldt. Examen de las investigaciones sobre los aborígenes de España mediante la lengua vasca por Guillermo de Humboldt (traducción directa del alemán (2.ª edición) por Tesforo de Aranzadi) (continuación).—Marqués de Ciadoncha. Blason de la anteiglesia de Guecho.—Joaquín de Irizar. Etimología de Azcoitia y Azpeitia.—Violet Alford. Some Notes on the Pyrenean Stringed Drum with five musical examples.—Romualdo Galdos, S. J. Un documento interesante acerca de la patria de San Martín de la Ascensión.—Bibliografía: R. Galdos. Relación del Martirio de los 26 cristianos crucificados en Nangasaqui. P. Luis Frois (Julio de Urquijo).—Enrique de Arrillaga. Un General Español del siglo XVII. (Francisco Díaz de Arcaya).—José A. de Lizarralde. Andra Mari (Juan J. de Mugartegui).—Lucien Porte. En Pays Basque il y a cent ans. Aux Ecoutes du Carlisme. (P. Garmendia).—P. Laffitte. Koblakarién Legea (P. Garmendia).—Zamaripa. Firi-Firi. (A. Irigaray).—Paris. Edouard Champion, 5 quai Malaquais (6). San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.—Suscripción anual: Para los Socios de Eusko-Ikaskuntza: Sociedad de Estudios Vascos, 8 pesetas. Para quienes no sean miembros de la Sociedad: 15 pesetas. Las solicitudes de inscripción de Socios y las suscripciones a la Revista a las *Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos*. Palacio de la Diputación de Guipúzcoa. San Sebastián.

La Acción Social Navarra. Revista Católico-Agrícola-Social (Pamplona). Año XXVI. Núm. 1384. Sumario.—Sociedad de Estudios Vascos. Cursillo Agrícola en Tudela.

Lección dada por don Alejo Eleta Larumbe sobre el tema *Un aspecto de la Reforma Agraria en Navarra: Los Terrenos Comunales.....*.—Redacción y Administración: Calle de la Ciudadela núm. 5.

Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra. Cuarta época. Año 1935. Tomo XIX. Segundo trimestre de 1935. Número 2.º—Sumario: Sección 1.ª Oficial. Personal que constituye esta Comisión.—Legislación (continuación).—Sección 2.ª Historia: Progenie de la lengua Vasca, por D. Pablo Ibarregui.—Colección diplomática del Rey D. Sancho VIII, el Fuerte, de Navarra (conclusión), por D. Carlos Marichalar.—Fuero concedido a Miranda de Arga por Sancho el Fuerte, por D. José María Lacarra.—La Justicia de Miluce, por Suzanne Duvergé.—Franceses y vascos en Tudela, por D. Francisco Fuentes.—Sección 3.ª Arte: Gabriel Joli, escultor, año 1537, por D. Tomás Biurrun.—Sección 4.ª Variedades: Necrología. D. Julio Altadill, por D. José Zalba.—Navarros ilustres. Joaquín de Elio.—Lámina suelta. D. Julio Altadill, Vicepresidente de la Comisión.—Editorial Aramburu. S. Saturnino, 14 y Carlos III, 16. Pamplona.

Euskal-Erria.—Revista quincenal baskongada del Uruguay. Fundada el 4 de Agosto de 1912. Director-Redactor: Arnando Pedro Parrabère.—Año XXIII. 1935.—Montevideo. Redacción: San José, 1168.

Iruña'engo Prantzisko'tafa.—XXII urtea. 1935.—Zuzentza: R. P. Dámaso de Inza, RR. PP. Capuchinos, Pamplona.—Neketako Ama-Birjiña'ren Irarkolan, Iruña'ko Kaputxinoetan.

Información.—Revista quincenal. Organó oficial de la Cámara de Comercio de Bilbao.—Año XXII. 1935.—«La Editorial Vizcaína». Bilbao.

Misiones Franciscanas.—Revista mensual de los Franciscanos de Cantabria y de su Unión Misionera. Oñate. 1935. Año XXI.—Dirección y Administración: Oñate (Guipúzcoa).

Guipúzcoa médica.—Revista mensual. Organó del Colegio Médico Provincial, Academia Médico-Quirúrgica y de la Asociación de Inspectores Municipales de Sanidad de Guipúzcoa.—Año XX. 1935. Administración: Colegio Médico (Buen Pastor, 20, 1.º).

Jesús'en Biotzaren Deya.—Otoitz-Bialguntzaren zabalzalea. Bear diran baimenaz.—18'en urtea. 1934. Arpi-dearen ordaiña da urtian iru peseta. Erbestean bizi dirantzat lau. (Administración de «El Mensajero del Corazón de Jesús». Apartado 73. Bilbao).—Editorial Vasca. Bilbao.

Zeruko-Argia. Ileroko Aldizkari ederga'idun Aita Kaputxinoak zuzendua.—1935. XVII urtea.—Neketako Ama-Birjiña'ren Irarkolan. Iruña'n.

Société des Sciences, Lettres & Arts de Bayonne. Nouvelle Série. N.º 15. Janvier-Juin 1935.—Sommaire: Aïnés et Cadets de Gascogne, par Mlle. Blanche Maurel.—Marie, Charlotte de Menou, Marquise de Caupenne d'Amou, propriétaire à Saint-Domingue, par Mlle. Bl. M.—La Commune de Sare en 1847, par le Lieutenant Vedel.—Un vieil ami du Cardinal d'Astros, ancien évêque de Bayonne, par M. le Baron Sextius Portalis.—Autour de Bayonne du xve au xviiiè siècle d'après les «Archives Notariales bayonnaises» par M. J. B. Daranatz (suite).—Entre Curé et Religieux, par M. Michel Etcheverry.—La Grotte d'Is-turitz, par M. le Comte de Saint-Périer.—Réflexions le long de la route départementale 22, par M. le Docteur Jean Ribeton.—La Reine Marie-Anne de Neubourg, à Bayonne (1706-1738), d'après les contemporains et des documents inédits, par E. Ducéré (suite).—Ichthyologie, par Léon Hiriart (suite).—Saint-Jean-Pied-de-Port, Science et hypothèses, par M. le Général Richter.—Statuts de la Confrérie de Sainte-Catherine à Saint-Palais, par M. le Commandant de Marien.—La Société des Sciences à «l'honneur».—Procès-verbaux des séances.—Bayonne. Imprimerie du «Courrier» rue Jacques-Laffitte, 9. 1935.

Revista de Medicina de Alava.—Organo Oficial del Colegio Médico de Alava. Fundador: Dr. D. José P. Agote. Publicación mensual. Cuarta época. Año XVI, 1935. Redacción y Administración: Dato, 8-2.º—Imprenta Moderna, Ochoa y Albaina. Vitoria.

Gure Herria.—Hamabostgarren urtea. 15º Année.—III.—Mai-Juin 1935.—Aurkibidea: J. Etchepare. Pilota partida.—X. Ene charambelaren auben minak.—Ikher-tzalea. Baionako Apezpiku Eskualdunak.—P. Laffitte. Badaea ederragorik?—Mayi Ariztia. Amattoren uzta.—Beñat Harrigaitz. Pertsulari gazter.—G. Guillaumie-Reicher. Victor Hugo et le Pays Basque.—M. Etcheverry. Un coup de tête malencontreux.—Luis Gayan. «Su-Hazi».—R. Cuzacq. Origines basques.—Ikher-tzalea. Le bilinguisme à l'école.—P. Laffitte. Behereharta.—M. Etcheverry. Une page de l'histoire municipale d'Ustaritz.—H. Gavel & G. Lacombe. Grammaire basque.—Bibliographie.—J. B. Daranatz. Nominations ecclésiastiques.—La page des curieux.—Supplément musical. Amar manamenduak.—Air de danse. P. Donostia.

Juillet-Août. 1935.—Aurkibidea: J. Oxarango. Eskua-ra? Frantsesa? Ala biak?—S. Erramouspe. Harotza eta erretora.—L. Pochelu. Kontrabandichtak, Karlichten lehen gerian.—J. Etchepare. Ithurri lekua. Bi gogoeta.—J. J. Bétzuleko aize ephalia.—F. H. Urriago da.—Mayi Ariztia. Amattoren uzta.—G. Guillaumie-Reicher. Victor Hugo et le Pays basque.—Vicomtesse Majder. En Euskarie.—Dr. Jauréguiberry. Les Races.—P. Donostia. Rossini et les Basques.—R. Cuzacq. Un curieux procès en Bajgorry, vers 1784.—M. Etcheverry. Divagations sur le chant de l'Altabiscar et sur son auteur.—P. Garmendia. Bibliographie.—G. Guillaumie-Reicher. L'Aventure de

Piarres.—J. B. Daranatz. Nominations ecclésiastiques. Administration: M. Louis Dassance, Ustaritz (B. P.).—Imp. La Presse.—Bayonne.

Argia.—Asterokoa.—Donostia.—XV^ogn. urtea. 1935.—Avenida, 32. Ufutzizkiña 12505.

Aranzazu.—Revista mensual ilustrada.—Año XV. 1935.—Imprenta de Aranzazu.

Nuestro Misionero.—Revista bimestral.—*Gure Mixiolaria*.—Bileroko Aldizkaria.—Año XII. 1935. Publicado por el Secretariado Diocesano de Misiones. San Prudencio, 1, Vitoria.—Edit. Social Católica. Vitoria.

Producción y Técnica.—Revista mensual de la Liga Guipuzcoana de Productores.—Año XII. 1935. Redacción y Administración: San Sebastián, Oquendo, 28 entro. Imprenta Leizaola.

Bulletin du Musée Basque.—2^{eme} Période. N.^o 9. Douzième année.—1-2. 1935.—Sommaire: Etudes: La Chapelle de Saint-Sauveur ou de Charlemagne, à Ibañeta, J. B. Daranatz.—Croix gammée ou croix basque? M. B.—A propos d'un ouvrage allemand sur la croix gammée, H. T.—La croix gammée dans le Pays Basque, P. Garmentia.—De la Croix basque, J. Soupre.—Les Châteaux historiques du Pays Basque français (XI), J. Nogaret.—Notices pour un Catalogue: Jacques Le Tanneur; Ph. Veyrin.—Chronique: Dons et Achats du 1^{er} Janvier au 30 Juin 1935.—Institut Agricole Basque. Rapport des commissaires aux comptes.—Bayonne. Imp. La Presse.

Nación Vasca.—Organo de Acción Nacionalista Vasca. Junta Extraterritorial del Partido Nacionalista Vasco en la Argentina.—Año XI.—1935.—Secretaría: Córdoba 2028. Buenos Aires.

Vasconia Industrial y Pesquera.—Revista quincenal de la Industria, Pesca y Navegación.—Fundador: Alberto Alonso Berrueta.—Redacción y Administración: Usandizaga, 23.—Año XI. 1935.—Nueva Editorial. San Sebastián.

Realidad.—Publicación de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa. Año X. 1935.—San Sebastián.—Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.

Revista Clínica de Bilbao.—Publicación mensual.—Organo de la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao. Año X. 1935.—Dirección, Redacción y Administración: Rodríguez Arias, 8. Bilbao.—Casa Dochao. Bilbao.

Dyna.—Revista de la Asociación de Ingenieros Industriales de Bilbao.—Año X. 1934.—Talleres Gráficos C. Dochao de Urigüen. Bilbao.

El Ribereño Navarro.—Semanario independiente.—Año IX. 1935.—Redacción: Francia, 25 y 27. Tudela.

Volkstum und Kultur der Romanen. Seminar für Romanische Sprachen und Kultur. Hambourg.—VIII. Jahrgang.—I. Heft.—..... *Die Hochpyrenäen*, págs. 1-103.—F. Krüger. (Numerosas referencias al País Vasco.)

Txistulari.—Revista bimestral, órgano de la Asociación de Txistularis.—Año VIII. Epoca 2.^a 1935.—Dirección y Administración: Gran Kursaal (San Sebastián).—Escuelas Gráficas de la Santa Casa de Misericordia.

Euzkerea.—Garila-Dagonila. 1935. Julio-Agosto. VII urtia. II Arua. X zenbakija.—Año VII. Epoca II. Número X.—Izpijufa (Sumario): Páginas del Maestro. Sabino de Arana Goiri. Cartas del maestro. Sabino de Arana Goiri.—Aberí bat: Zati bi. Endaitz.—El verbo sintético en los refranes de Oyenarte. Agarel.—Orígenes espirituales del Pueblo Vasco. José Miguel de Barandiarán.—El epílogo de la Libertad. José Jabier de Legia.—Gurutza aretxa. Endaitz.—El Folklore musical vasco en Alaba.—José de Uruñuela.—¡Ene Aberija! Sabino de Arana-Goiri. Las flexiones del pretérito del verbo transitivo. Nabañiztaña.—«Libe». Arana-Goiri, Sota y Astitxe.—Tomas de Zumalakafegi. Eduardo Ortiz y Uribe.—Izpañak. Idazkolea ta banakolea. Redacción y Administración: Correo, 17, 2.^o Bilbao. Lit. E. Verdes. Bilbao.

La Voz de la Merindad.—Semanario independiente. Tafalla. Año VII. 1935.—Avd. de Pi y Margall, 11.

Algo.—Año VII. 24 Agosto 1935. Núm. 315.—Sumario: Del Folklore hispano. Enseres y útiles de pastoreo del país vasco por Alfredo Baeschlin.

Boletín de Pesca y Caza.—Ministerio de Agricultura. Dirección general de Montes, Pesca y Caza. Tomo VII. Número 9. Septiembre 1935.—Sumario: Pág. 17. *La campaña piscícola 1934-35 en la Piscicultura de Mugaire* (Navarra), por Angel Aguirre.—*Acuerdos de la Comisión Hispano-Francesa para la reglamentación de la pesca en el río Bidasoa y bahía de Higuier*, por el Delegado en la Comisión, Sr. Vélaz de Medrano.—Madrid. Gráficas Gutenberg. Santiago Sanz. Alberto Aguilera, 27. 1935.

Karmen'go Argia.—Karmeldar'en Heroko Aldizkaria. —Gotzañaren baimenaz. IV urtea. 1935.—Amorebieta (Bizcaya).—Zornotza'n, Jaungoiko-Zale'ren Irarkolan.

Ekin.—Jaungoiko-Zale Bazkua'ren asterokua.—Zornotza.—IV urtea. 1935.—Landolea ta Banakola: Deun Mikel Kale, 15.

Antzerti. Euskal antzertiaren ilerokoa. IV'gn urtea. 41 ta 42'en zenbakia.—1935. Oñila. IV'gn urtea.—*Eun Dukat*. Bi ekitaldiko antzerkia.—Lekuona anaiak.—1935. Tolosa'n Lopez Mendizabal'enean.

Archivum Historicum Societatis Jesu. Anni IV. Fasc. II. Jul-Dec. 1935. Index: *Recibimiento hecho a S. Ignacio de Loyola en Azpeitia en 1535*, por Dionisio Fernández Zapico, S. I.—Borgo S. Spirito, 5. Roma (113).

Yakintza. Bilerotik beingo aldizkingia. Revista de Cultura Vasca. Donostia. San Sebastián. 16'gafen zenbakia. 1935'ko Uztail-Dagonila. N.º 16. Año 1935. Julio-Agosto.—Aurkibidea-Indice: Antzerti-Teatro: Labayen'dar Andoni. Euskal Antzerti'runtz.—Elerti-Literatura: Jaurer'gar Koldobika. Maite-Opari.—Ormaetxea'tar Nicola (Orixe). Afaunketa.—«Loramendi» ¡Banoakizu!—Irazkintza-Pedagogía: Aguirre S. J., Jorge de. San Ignacio de Loyola y el idioma vasco.—Lege-Yakintza-Legislación: Echeagaray, Bonifacio de. Aspectos jurídicos de la Zamacolada. Régimen y Gobierno del Puerto de la Luz.—Edesti-Historia: Artetxe, José de. Cómo eran los de Loyola (1535-1935).—Anguiozar, Martín de. Los Vascos en el siglo XVII (Campesinos).—Múgica, Serapio. Ondazilegi.—Echalar, Fray Eusebio de. Palabras vascas en monumentos romanos:—Euskaltzaleak'en ekintza. Actividades de Euskaltzaleak. El IV Día de la Poesía Euskaldun. (En homenaje a «Loramendi»).—Bibliografía.—Grabados: «Loramendi» olerkaria Bedoña'n.—Poetas premiados en el Certamen.—Entrega del galardón poético y bendiciones del monumento a «Loramendi».—Discurso de D. José María de Lojendio.—D. Luis de Jauregui, recitando su poesía.—Mons. Olano, acompañado de los padres del poeta «Loramendi».

Agofil-Urila. N.º 17. Año 1935. Septiembre-October.—Aurkibidea-Indice: Elerti-Literatura: Manuel de la Sota. Gañamisto habla en serio, y Gañamiola también.—Yaurez'gar Koldobika. Bertsolaria nor zaigun: Xempelar eredu.—Tapia Perurena'tar Alexander. Maitasun-atsegiña.—Onaindia'tar Yakoba A., Bafuko-guda.—Zaitegi'tar Yokin, S. I. Zeukin gustora joango.—Gaztelu A. Apaiz. Aulki'an.—Erkiaga'tar Eusebi. Amesti.—Iraizoz'ko Policarpo A.'k. Etxahun Euskaldunaren deitoreia.—Lege-Yakinza-Legislación: Bonifacio de Echeagaray. Aspectos jurídicos de la Zamacolada. Régimen y gobierno del Puerto de la Luz.—Edesti-Historia: Martín de Anguiozar. Los Vascos en 1800. Valle de Aezcoa.—Ángel de Zabala. El crepúsculo foral.—M. Olano de Alzo. Necrología. D. Julio Altadill.—Juan Thalamas Labandibar. El colectivismo de los pastores vascos.—«Euskaltzaleak», en ekintza-Actividades de «Euskaltzaleak». III'gn. Euskal-Antzerti-Eguna-III Día del Teatro Vasco.—Bibliografía.—Grabados. Hilanderas de Aezcoa. Ofrendas. D. Julio Altadill.

Idazkola eta Banakola. Dirección y Administración: Euskaltzaleak. Diputación provincial (Sociedad de Estudios Vascos). Imprenta Leizaola. San Sebastián.

Revista del Centro de Estudios Científicos.—Publicación mensual.—Año IV. 1935.—Centro de Estudios Científicos. Blas de Lezo, 1. San Sebastián.—Librería General de Victoriano Suarez. Calle Preciados, 48. Madrid.

Idearium.—Revista de investigación y síntesis de ciencia religiosa (Órgano del Montepío Diocesano de Vitoria).—Año II. 1935.—Vitoria: San Antonio, 8 y 10.—Precio: 1,50. Suscripción anual: 6 pesetas.

Deia.—Euskaltzaindiaren Laguntzaleak. II urtea. 1935.—Editorial Vasca, S. A. Bilbao.

Gizarte Ikasbatzak.—1935. Baimenaz.—Gipuzkoa'ko ordezkari-tza. Paseo de Colón, 1. Donostia.

Poxpolin.—1'go urtea. 1'go zenbakia.—Tolosa'n: I. Lopez Mendizabal'enea. 1935.—10 zentimo.

Norte.—Revista mensual ilustrada.—Año I. N.º 3. Septiembre 1935: La Exposición del Libro Vasco... —Editores: Gráficas Nore. Buenos Aires, 14. Bilbao, 50 cts.

The Geographical Magazine. Volume I. N.º 6. October 1935.—Sumario: *The Basque Seaman*, by Rodney Gallop, pág. 450. London.

Igande Orria. Guipuzkoako Jaungoikozale Bazkuna. 1'go urtea.—1935.—Idazkola. Avenida, 32. Donostia.